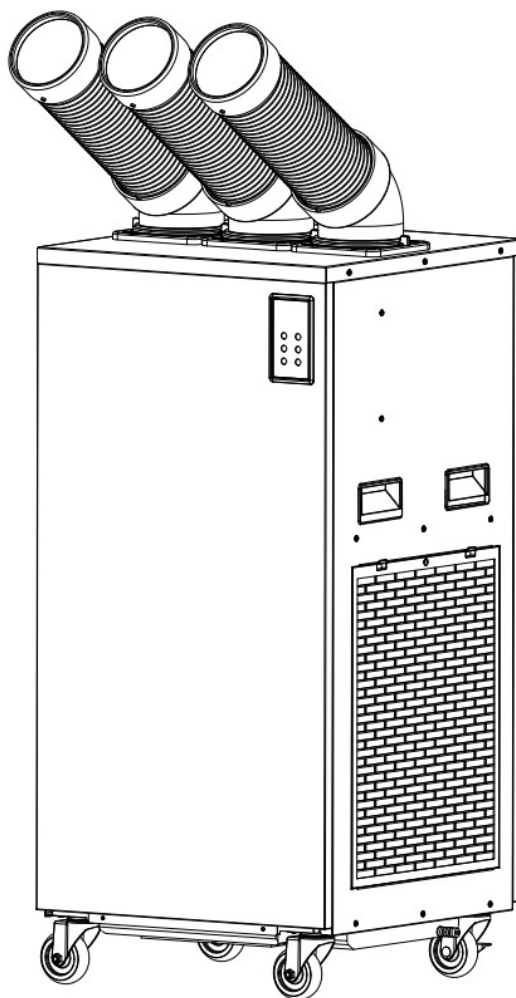


INSTRUKCJA OBSŁUGI PRZENOŚNEGO KLIMATYZATORA PRZEMYSŁOWEGO

Model: BGK6003-55-01



Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę urządzenia, przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Spis treści

- I. Znaki bezpieczeństwa i środki ostrożności
- II. Parametry techniczne
- III. Schemat elektryczny
- IV. Budowa urządzenia
- V. Montaż
- VI. Obsługa
- VII. Odprowadzanie skroplin
- VIII. Wymagania dotyczące użytkowania
- IX. Konserwacja i kontrola
- X. Przyczyny usterek i sposoby postępowania
- XI. Prawidłowa utylizacja produktu

I. Znaki bezpieczeństwa i środki ostrożności

Znaczenie i identyfikacja oznaczeń

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze znakami bezpieczeństwa i środkami ostrożności.

Oznaczenie	Znaczenie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Nieprawidłowe użytkowanie i ignorowanie tego znaku może spowodować wypadek, pożar, obrażenia lub straty materialne.
OSTRZEŻENIE	Nieprawidłowe użytkowanie i ignorowanie tego znaku może spowodować wypadek, pożar, obrażenia lub straty materialne.
ZAKAZ	Oznacza czynności zabronione.
NAKAZ	Oznacza obowiązek wykonania określonej czynności lub stosowania się do instrukcji.
UWAGA	Zwraca uwagę na ważne informacje i środki ostrożności.

W zależności od sytuacji zignorowanie poniższych zaleceń może prowadzić do poważnych konsekwencji. Wszystkie wskazówki są ważne — należy je przeczytać i przestrzegać.

- Nie używać urządzenia w miejscach, w których używa się lub przechowuje substancje lotne, takie jak rozcieńczalniki, benzyna, nafta, gaz skroplony i inne lotne ciecze, ani w miejscach z pyłami lub oparami magnezu, aluminium, ołowiu itp. Grozi to zapłonem, wybuchem, pożarem lub oparzeniami.
- Nie przerabiać ani nie modyfikować urządzenia. Może to spowodować awarię lub pożar.
- Poza wykwalifikowanym personelem serwisowym nikt nie powinien montować, demontować ani naprawiać urządzenia. Grozi to pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami. W razie potrzeby naprawy skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
- Nie używać urządzenia w deszczu, śniegu ani w mokrym otoczeniu. Nie obsługiwać mokrymi rękami.
- Podłączać wyłącznie do zasilania 220–240 V / 50 Hz. Niewłaściwe zasilanie może spowodować awarię lub wypadek.
- Używać oddzielnego gniazda o prądzie znamionowym 15 A. Wspólne gniazdo z innymi urządzeniami może powodować nieprawidłowości.
- Instalację i podłączenie powinien wykonywać wykwalifikowany personel zgodnie z wymaganiami urządzenia i zasadami instalacji elektrycznej.
- Nie zbliżać urządzenia do źródeł ognia, aby uniknąć jego odkształcenia lub uszkodzenia.
- Używać tylko w temperaturze otoczenia 18–45°C. Praca poza tym zakresem może spowodować awarię.
- Zapewnić bezpieczne i pewne uziemienie oraz stosować zabezpieczenie różnicowoprądowe / przed prądem upływu.
- Natychmiast przerwać pracę w razie nieprawidłowości, takich jak zatrzymanie wentylatora, nietypowy hałas, nadmierne drgania lub nietypowy zapach.
- Nie ustawiać urządzenia na drgającym lub pochyłym podłożu, na schodach, drogach ewakuacyjnych, przy wejściach i wyjściach ani w miejscu z niestabilnie ułożonymi przedmiotami.
- Nie używać w bardzo wietrznym i wilgotnym miejscu ani tam, gdzie w powietrzu unosi się metaliczny pył.
- Odłączając zasilanie, chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Ciągnięcie za przewód może uszkodzić wtyczkę, wywołać iskrzenie lub wypadek.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Przed instalacją, konserwacją i czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Regularnie usuwać kurz z wtyczki suchą i czystą ściereczką. Zabrudzona lub wilgotna wtyczka może powodować słaby styk lub upływ prądu.

- Nie zginać nadmiernie, nie ciągnąć, nie skręcać, nie przygniatać i nie przerabiać przewodu zasilającego. Nie przeciążać przewodu. Grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
- Nie używać urządzenia jako klimatyzatora do łodzi, pojazdów itp.
- Nie wkładać palców ani dłoni do otworów wentylacyjnych.

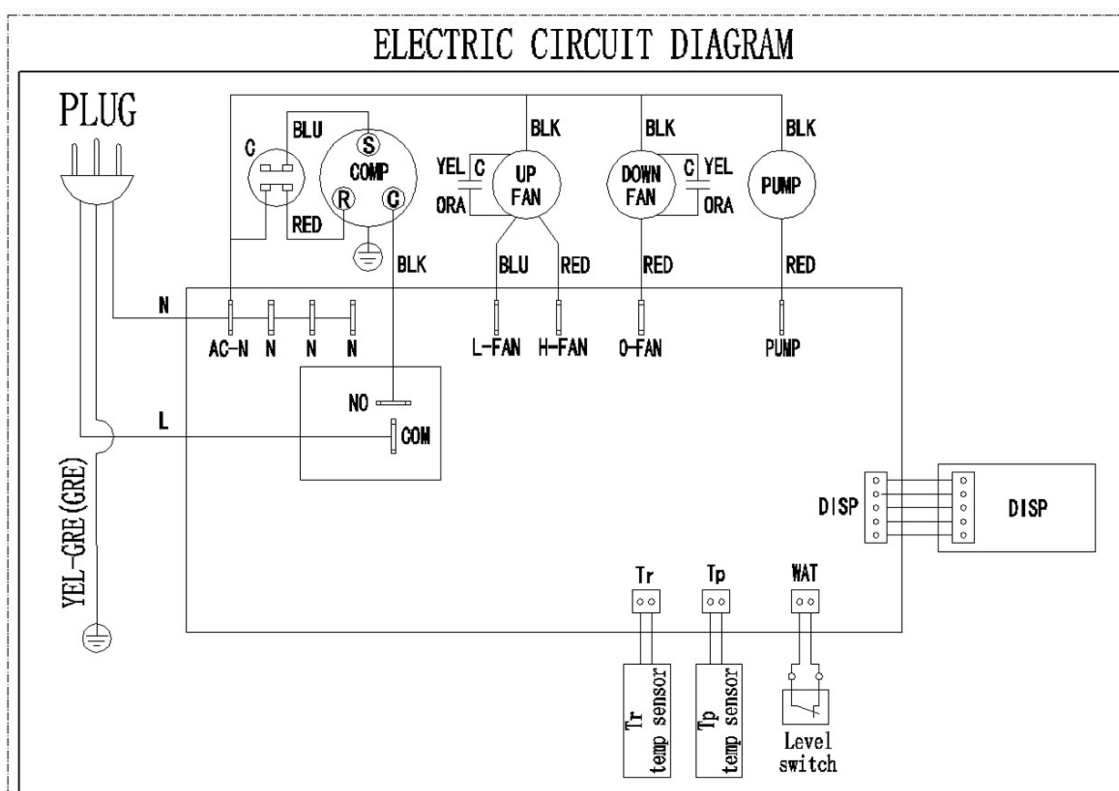
II. Parametry techniczne

Parametr	Wartość
Model	BGK6003-55-01
Zasilanie	220–240 V / 50 Hz
Wydajność chłodnicza	5500 W
Moc znamionowa	2 kW
Prąd znamionowy	9,0 A
Wydajność przepływu powietrza	900 m ³ /h
Ciśnienie robocze po stronie ssawnej / tłocznej	1,0 / 2,5 MPa
Maks. ciśnienie robocze wymiennika ciepła	2,5 MPa
Czynnik chłodniczy / ilość	R290 / 350 g
Zakres temperatury pracy	18–45°C
Masa netto	57 kg
Masa brutto	62 kg
Wymiary produktu	490 × 490 × 1062 mm

OSTRZEŻENIE

- Nie stosować metod przyspieszania odszraniania ani czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu, np. otwartego ognia, pracującego urządzenia gazowego lub grzejnika elektrycznego.
- Nie przebijać ani nie spalać elementów układu chłodniczego.
- Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy może być bezwonny.

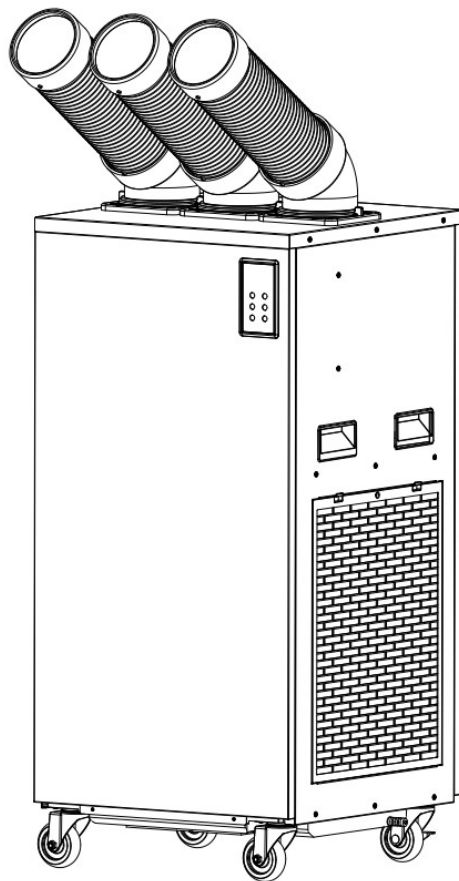
III. Schemat elektryczny



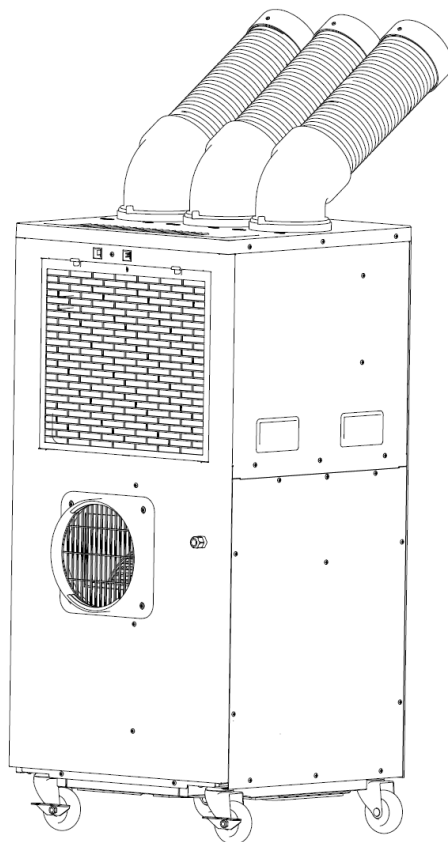
Rys. 1. Schemat elektryczny urządzenia (oryginalne oznaczenia producenta).

Uwaga: oznaczenia na schemacie pozostawiono w oryginalnej formie, aby odpowiadały oznaczeniom technicznym urządzenia.

IV. Budowa urządzenia



Widok urządzenia od przodu.



Widok urządzenia od tyłu / boku.

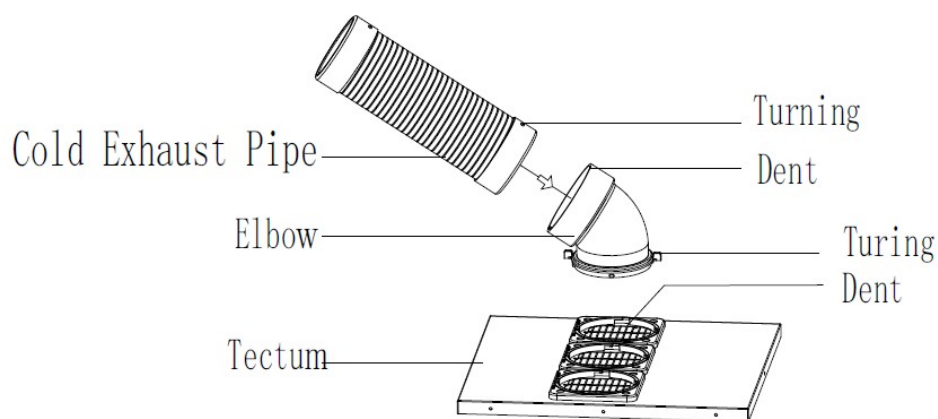
Główne elementy wskazane w instrukcji:

- Przewody nawiewu zimnego powietrza
- Panel sterowania
- Prawy panel boczny
- Filtr / ekran filtra
- Lewy panel boczny

V. Montaż

Montaż kolanka: dopasować wypust kolanka do wgłębienia w demontowalnej podstawie kolanka na urządzeniu, wsunąć element i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Kolanko jest zamocowane prawidłowo, gdy zostanie wyczuwalne / słyszalne zatrzaśnięcie.

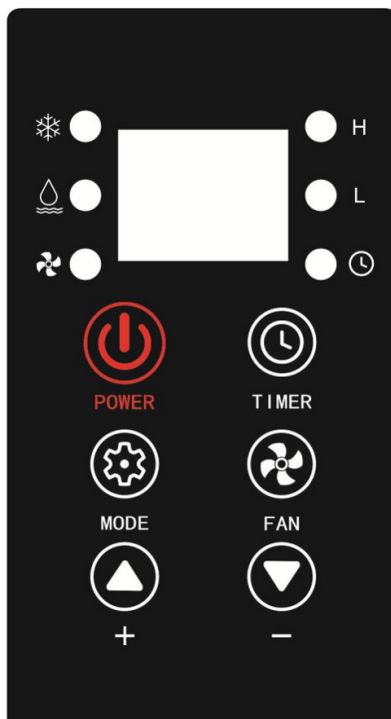
Montaż przewodu zimnego powietrza: dopasować wypust przewodu do wgłębienia, wsunąć przewód i obrócić w lewo, aż zostanie prawidłowo osadzony.



Rys. 3. Montaż kolanka i przewodu nawiewu zimnego powietrza.

Tłumaczenie oznaczeń z rysunku: Cold Exhaust Pipe – przewód zimnego powietrza; Elbow – kolanko; Turning – wypust / zaczep; Dent – wgłębienie; Tectum – górna płyta / pokrywa.

VI. Obsługa



Panel sterowania.

Przyciski panelu sterowania: POWER, MODE, FAN, TIMER, + i –.

Przycisk / kombinacja	Funkcja
POWER	Włącza lub wyłącza urządzenie.
MODE	Wybiera tryb pracy. Dostępne są trzy tryby: chłodzenie, osuszanie i wentylacja.
+	Zwiększa ustawioną temperaturę lub czas timera.
–	Zmniejsza ustawioną temperaturę lub czas timera.
FAN	Wybiera kolejno prędkość nawiewu; zapala się odpowiednia kontrolka.
TIMER	Ustawia, sprawdza lub anuluje timer.
+ i – jednocześnie przez 5 s	Przełącza wyświetlanie temperatury pomiędzy °F i °C.
MODE i + jednocześnie przez 5 s	Włącza tryb ciągłego chłodzenia.

UWAGA: przed przestawianiem urządzenia wyłączyć je i odłączyć od zasilania. Po wyłączeniu odczekać 3 minuty przed ponownym uruchomieniem sprężarki.

Tryb chłodzenia

- W trybie chłodzenia można ustawić temperaturę; wyświetlana jest wartość zadana (60–90°F).
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie pracuje z ustawioną prędkością nawiewu.
- Gdy temperatura ponownie wzrośnie, chłodzenie zostaje wznowione.

Tryb osuszania

W trybie osuszania domyślnie ustawiony jest niski nawiew i nie można go regulować. Wyświetlana jest temperatura zadana (60–90°F). Pozostałe zasady działania są takie jak w trybie chłodzenia.

Tryb wentylatora

W trybie wentylatora można regulować prędkość nawiewu. Wyświetlana jest temperatura otoczenia. Nie można ustawiać temperatury zadanej.

Ciągłe chłodzenie

W trybie chłodzenia naciśnięcie jednocześnie MODE i +. Na wyświetlaczu pojawi się „--”, ustawianie temperatury będzie niedostępne, a sprężarka będzie pracować ciągle. Pozostałe funkcje działają jak w zwykłym trybie chłodzenia.

Ustawianie temperatury

Podczas pracy w trybie chłodzenia temperaturę ustawia się przyciskami + i –. Każde naciśnięcie zmienia wartość o 1 stopień.

Timer

- Urządzenie ma funkcję automatycznego włączania i wyłączania.
- Przy wyłączonym urządzeniu naciśnięcie TIMER uruchamia ustawianie czasu włączenia. Ponowne naciśnięcie anuluje ustawienie.
- Przy pracującym urządzeniu naciśnięcie TIMER uruchamia ustawianie czasu wyłączenia. Ponowne naciśnięcie anuluje ustawienie.
- Podczas ustawiania timera użyć + i – do zwiększania lub zmniejszania czasu.

Zabezpieczenie sprężarki przed przegrzaniem i przeciążeniem

Zbyt wysokie lub zbyt niskie napięcie oraz zbyt wysoka temperatura otoczenia mogą spowodować przegrzanie lub przeciążenie sprężarki. W takim przypadku zabezpieczenie odłączy zasilanie sprężarki.

UWAGA: po zadziałaniu zabezpieczenia urządzenie może nadal nawiewać powietrze, ale nie będzie chłodzić. Jeżeli zabezpieczenie uruchamia się często, należy znaleźć i usunąć przyczynę przed dalszym używaniem.

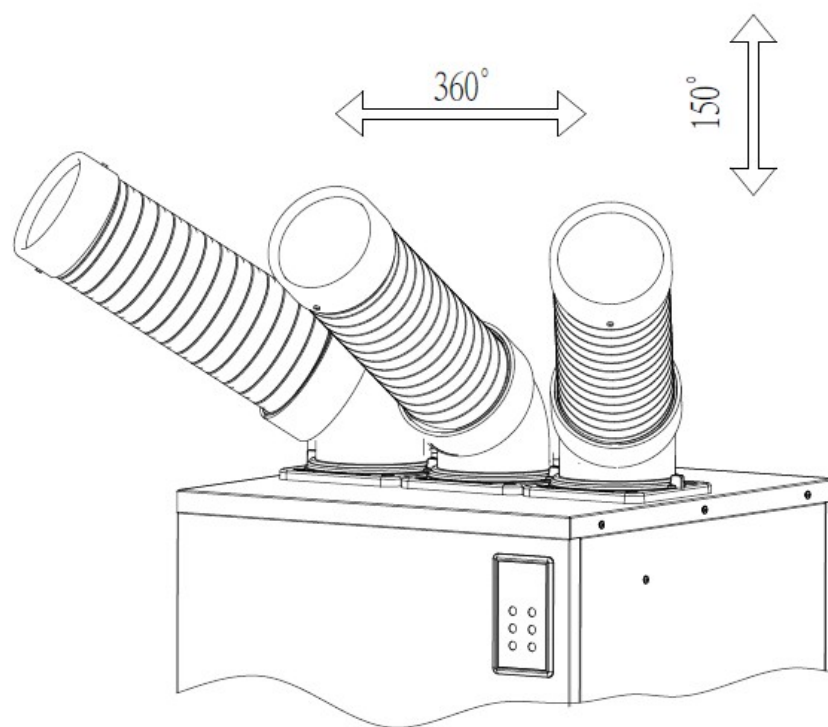
Kody błędów

Kod	Znaczenie	Sposób postępowania
FL	Pełny zbiornik skroplin	Wyłączyć urządzenie i opróżnić wodę.
E1	Usterka czujnika temperatury otoczenia	Wymienić czujnik.
E3	Usterka czujnika temperatury węzownicy parownika	Wymienić czujnik.

Podczas sygnału dźwiękowego usterki naciśnięcie dowolnego przycisku wycisza brzęczyk. Po usunięciu usterki urządzenie wraca do normalnej pracy.

Regulacja kierunku nawiewu

Przewód zimnego powietrza można obracać o 360° i odchylać w pionie w zakresie około 150°. Podczas regulacji kąta wylotu należy chwytać za kolanko, a nie bezpośrednio za elastyczny przewód.

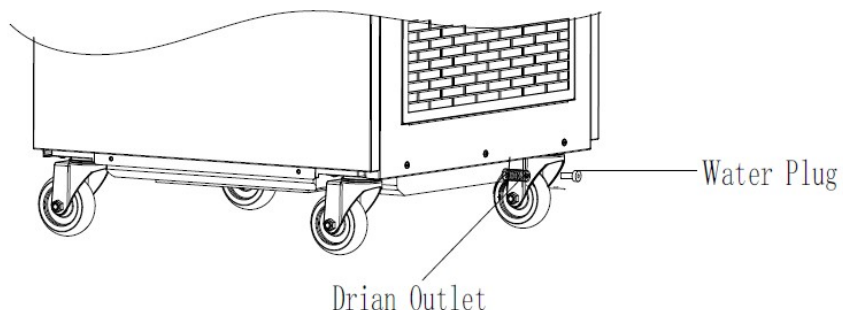


Rys. 4. Zakres regulacji przewodów nawiewu.

VII. Odprowadzanie skroplin

Kod „FL” oznacza, że zbiornik wody jest pełny i urządzenie zatrzyma się. Należy wtedy usunąć skropliny i ponownie uruchomić urządzenie.

1. Przygotować pojemnik na wodę i ustawić go pod odpływem urządzenia.
2. Wyjąć korek odpływu i pozwolić, aby skropliny spłynęły do pojemnika.
3. Po opróżnieniu zbiornika ponownie zamontować korek i upewnić się, że jest prawidłowo osadzony, aby zapobiec wyciekowi.

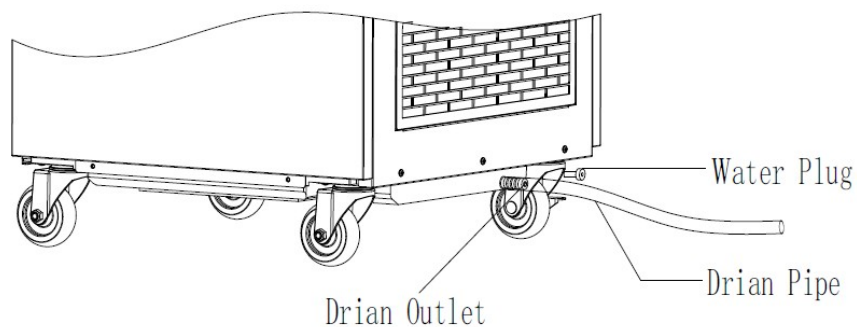


Rys. 5. Korek i otwór odpływowy.

UWAGA: nie przemieszczać urządzenia, gdy zbiornik jest pełny. Przed przestawieniem należy spuścić wodę.

Skropliny można również odprowadzać bezpośrednio węzłem odpływowym. Producent nie zaleca jednak stałego używania urządzenia z bezpośrednio podłączonym odpływem, ponieważ może to zmniejszyć efekt chłodzenia.

Sposób podłączenia: wyjąć korek z podstawy i nasunąć przewód odpływowy bezpośrednio na króciec odpływowy.

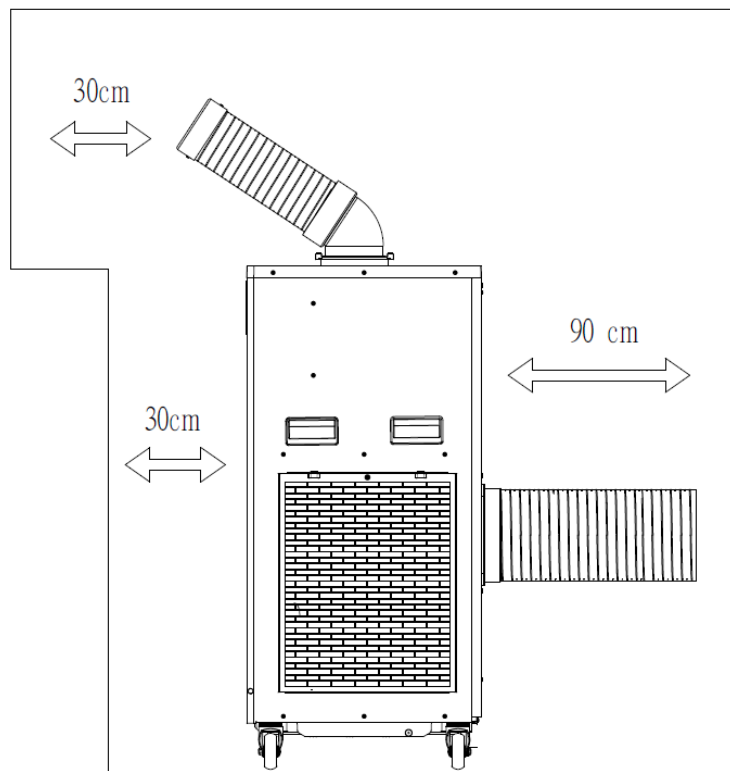


Rys. 6. Bezpośrednie podłączenie przewodu odpływowego.

VIII. Wymagania dotyczące użytkowania urządzenia

Ważne zalecenia dla użytkownika:

- Wlot powietrza i przewody zimnego powietrza powinny znajdować się w odległości co najmniej 30 cm od ścian i innych przeszkód.
- Wylot gorącego powietrza powinien znajdować się w odległości co najmniej 90 cm od przeszkód.
- Urządzenie ustawiać na płaskim i stabilnym podłożu. Nie używać na pochyłościach, nierównych podłogach ani w przejściach i wyjściach.
- Nie używać w mokrych miejscach ani w warunkach deszczu lub śniegu.
- Nie zasłaniać wlotu powietrza, przewodów nawiewu zimnego powietrza ani wylotu gorącego powietrza. Nie kierować gorącego wylotu bezpośrednio na przeszkody.



Rys. 7. Minimalne zalecane odległości od przeszkód.

IX. Konserwacja i kontrola

- Regularnie czyścić filtr. Kurz i zanieczyszczenia mogą ograniczać przepływ powietrza, powodować oszronienie wymiennika ciepła i prowadzić do awarii.
- Do czyszczenia filtra najpierw użyć odkurzacza, a następnie umyć filtr czystą wodą. Zamontować dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie używać rozcieńczalników, olejów lotnych, agresywnych środków chemicznych ani innych substancji mogących uszkodzić powierzchnię.
- Sprawdzać przewód zasilający. W razie uszkodzenia natychmiast go wymienić.
- Sprawdzać, czy śruby nie są poluzowane; w razie potrzeby je dokręcić.
- Przed dłuższym okresem nieużywania opróżnić zbiornik wody i przechowywać urządzenie dopiero po jego wyschnięciu.
- Nie kłaść urządzenia poziomo ani do góry nogami.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci, z dala od wysokiej temperatury, rozprysków wody i bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed wymianą części podczas konserwacji i kontroli zawsze odłączyć wtyczkę od zasilania.
- Przed przechowywaniem urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazda.
- W miejscach o bardzo dużym zapyleniu lub z unoszącymi się włóknami / puchem należy stosować odpowiednie filtry dodatkowe, aby zapobiec zatkaniu wymiennika ciepła.

X. Przyczyny usterek i sposoby postępowania

W razie awarii natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda, a następnie sprawdzić poniższe możliwe przyczyny.

Usterka	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka jest poluzowana lub wypadła	Prawidłowo i pewnie włożyć wtyczkę do gniazda.
Urządzenie nie działa	Przepalony bezpiecznik	Zlecić wymianę bezpiecznika wykwalifikowanej osobie.
Brak chłodzenia	Powierzchnia wymiennika ciepła jest zabrudzona / zablokowana	Oczyszczyć wymiennik, aby zapewnić przepływ powietrza i odprowadzanie ciepła.
Brak chłodzenia	Awaria wentylatora gorącego powietrza	Naprawić lub wymienić wentylator.
Brak chłodzenia	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka	Używać urządzenia w odpowiednich warunkach.
Brak chłodzenia	Uszkodzony kondensator sprężarki	Wymienić kondensator sprężarki.
Brak chłodzenia	Zatkany przewód układu chłodniczego	Naprawić / wymienić elementy układu chłodniczego.
Brak chłodzenia	Zbyt wysokie lub zbyt niskie napięcie zasilania	Zapewnić prawidłowe napięcie zasilania.
Brak chłodzenia	Zadziałało zabezpieczenie sprężarki przed przegrzaniem / przeciążeniem	Po ostygnięciu ponownie uruchomić urządzenie.
Brak chłodzenia	Uszkodzenie silnika sprężarki	Naprawić lub wymienić sprężarkę.
Problem z wodą / wyciek	Uszkodzenie wyłącznika pływakowego	Naprawić lub wymienić wyłącznik pływakowy.
Wyciek wody	Korek odpływu nie jest prawidłowo zamontowany	Ponownie prawidłowo zamontować korek.
Wyciek wody	Usterka pompki / silnika wody	Naprawić lub wymienić pompkę / silnik wody.

XI. Prawidłowa utylizacja produktu



Symbol przekreślonego pojemnika oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy przekazać urządzenie do odpowiedniego systemu zbiórki i recyklingu, wspierając ponowne wykorzystanie surowców.

Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca może przyjąć produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Koniec instrukcji